



xch@must.edu.mo

(853) 8897-1732

N/A

R705

2012 – 2017

2009 – 2012

- [5] Chen, X. "Repackaging Chinese Culture through Diverse Visual Arts: A Multimodal Approach to Contemporary Chinese Picturebooks".  
*Journal of Chinese Linguistics*, 2021(1), pp. 4-15. (ESCI)
- [6] Chen, X. "When the Classic Speaks for Children: Retranslation of Bob Dylan's Songs in Bilingual Picture Books".  
*Journal of Chinese Linguistics*, 2020, 66: 4/5, pp. 780-795. (SSCI & AHCI)
- [7] , , . " ".  
*Journal of Chinese Linguistics*, 2020(2), pp. 80-87. (CSSCI)
- [8] Chen, X. "Review of Kirsten Malmkjær, Adriana Șerban and Fransiska Louwagie (eds).  
 ".  
*Journal of Chinese Linguistics*, 2019(1), pp.144-148. (SSCI & AHCI)
- [9] Chen, X. "Representing Cultures through Language and Image: A Multimodal Approach to Translations of the Chinese Classic *Mulan*".  
*Journal of Chinese Linguistics*, 2018(2), pp. 214-231. (SSCI & AHCI)
- [10] , , , . " ".  
*Journal of Chinese Linguistics*, 2015(5), pp.25-32. (CSSCI)
- [11] Zhang, M. F., H. T. Pan, X. Chen & T. Luo. "Mapping Discourse Analysis in Translation Studies via bibliometrics: a survey of journal publications".  
*Journal of Chinese Linguistics*, 2015(1), pp. 1-17. (SSCI & AHCI)
- [12] . " ".  
*Journal of Chinese Linguistics*, 2014(2), pp.18-23. (CSSCI)
- [13] , . " ".  
*Journal of Chinese Linguistics*, 2013(4), pp. 99-103. (CSSCI)
- [14] . " ".  
*Journal of Chinese Linguistics*, 2011, pp. 104-109. (CSSCI)
- 
- [1] . " ".  
*Journal of Chinese Linguistics*, 2022, pp. 113-134.
- [2] . " ".  
*Journal of Chinese Linguistics*, 2021, pp. 136-140.
- [3] Chen, X. "A Multimodal Study of Paratexts in Bilingual Picturebooks on *Mulan*".  
*Journal of Chinese Linguistics*. Routledge, 2021, pp. 43-65.
- [4] Chen, X. "Translations of Public Notices in Macao: A Multimodal Perspective".  
*Journal of Chinese Linguistics*, Routledge, 2020, pp. 189-211.

- [5] Chen X. "Translating the Chinese Classic *Mulan* into Contemporary Bilingual Picturebooks".  
 , Routledge, 2018, pp.127-138.
- [6] . " " .  
 2012-2014 , , 2017, pp. 1168-1179.
- [7] . " " .  
 , , 2015, pp. 198-208.
- 
- [1] Chen, X. "Teaching English Translation of Chinese Poetic Public Notices". *Translator and Interpreter Education and Training: Innovation, Assessment and Recognition*, edited by Awang R, A. A. Ghani & Leelany L., Kuala Lumpur: Malaysian Translators Association, 2013, pp. 280-293.
- [1] "Mediating Cultural Authenticity through Translation: A Multimodal Approach to Contemporary Chinese Picturebooks", *Picturebooks and Graphic Narratives in Education and Translation: Mediation and Multimodality Virtual 2021*, June 24-26, 2021, Lisbon, Portugal.
- [2] "Multimodality in Translation Studies: Application and Development", *Symposium on "Functional Approach to Translation Studies"*, November 6-8, 2020, Zhuhai, China.
- [3] "When the Classic Speaks for Children: Retranslation of Bob Dylan's Songs in Bilingual Picture Books", presented at the 9th APTIF, July 5-7, 2019, Seoul, South Korea.
- [4] "Translating the Chinese Classic *Mulan* into Contemporary Children's Picturebooks: A Multimodal Perspective", presented at *Researching Multimodal Childhood Symposium*, August 13-14, 2018, Odense, Denmark.
- [5] "Translations of Public Notices in Macao: A Multimodal Perspective", presented at *IATIS 6th International Conference*, July 3-6, 2018, Hong Kong.
- [6] "Representing Cultures through language and Image: A Multimodal Approach to Translations of the Chinese Classic *Mulan*", presented at *IATIS 5th International Conference*, July 7-10, 2015, Belo Horizonte, Brazil.
- [7] "Mapping Discourse Analysis in Translation Studies via Bibliometrics: a Survey of Journal Publications", presented at the *13th Symposium on Systemic Functional Linguistics and Discourse Analysis*, January 16-19, 2015, Zhuhai, China.
- [8] "Mapping Discourse and Translation via a Survey of Journal Publications", presented at the *International Conference of Journals and Translation*, June 28-29, 2014, Guangzhou, China.

- [9] “English Translation of Chinese Poetic Public Notices in Hong Kong and Macau from the Functionalist Perspective”, presented at the First International Conference on Empirical Translation Studies, May 23-24, 2014, Shanghai, China.
- [10] “Translations of the Chinese Classic, *Mulan*, in Picture Books: A Multimodal Perspective”, presented at the Key Culture Texts in Translation International Conference, April 29-30, 2014, Leicester, UK.
- [11] “Teaching English Translation of Chinese Poetic Public Notices”, presented at the 14th International Conference on Translation & FIT 7th Asian Translators’ Forum, August 27-29, 2013, Pulau Pinang, Malaysia.
- [12] “Informativity and Translation Shifts in the Translation of Palace Museum Website Materials”, presented at the Fifth National Symposium on Applied Translation, May 18-19, 2013, Xi’an, China.
- [13] “Transmitting Information Appropriately for Target Readers: A Case Study of Translations of Palace Museum Website Materials”, presented at the Second Asian-Pacific Forum on Translation and Inter-Cultural Studies, Nov. 2-4, 2012, Portland, USA.

[1] FRG-21-005-UIC

[2] FRG-17-049-UIC

[3] 20BZW150

[4] 2021YBA055

[5] GD17CWW07

[6] “Functional Approaches to Translation Studies: Theories and Applications”  
[MYRG103 (Y1-L2)-FSH12-ZMF; MYRG2015-00234-FAH],

